FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 15 6301

Province Que. District No. S. District No. St Louis ward

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Enumeration District / District du recenseur No. 1 in dans Quebec Centre (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jos Tanguay Enumerator. / Recenseur.

Dist. 187 Sub. 18

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM (Specify age a
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number, if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou deuxième emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in farm," "in mine," "in drug store," "in foundry shop," "in coal shaft," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une fabrique de drogues," "dans une fonderie," "à la mine de charbon," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou deuxième emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure.	Sur la vie. Upon life.	Sur les accidents ou la maladie. Against accident or sickness.	Coût de l'assurance par année. Cost of insurance per year.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over 5 years of age at College or University. Coût de l'instruction pour ceux âgés de plus de 5 ans au Collège ou à l'Université.	Blind. Aveugle.	IN (Specify age a
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou deuxième emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une fabrique de drogues," "dans une fonderie," "à la mine de charbon," etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou à un autre métier.	Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou deuxième emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance par année.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction pour ceux âgés de plus de 5 ans au Collège ou à l'Université.	Aveugle.	INFIR (Spécifier âge d
Line Ligne		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	3
1	71	71	Mc Mahon T	Chateau F. M	Head	M	Dec 1880	31	Que			French	Canadian	R. C.	Manager	2-0	yes		Hotel	52		54	2600				yes	yes	F & E								
2			Dunn J W	"	Sup Mgr	"	Sep 1872	38	England			English	"	C of E	Book Keeper	2-0	yes		"	"		"	"				"	"	"								
3			Wigfield R. R.	"	Clerk	"	June 1867	43	"			"	"	R. C.	Cashier	2-0	"		"	"		"	1200				"	"	"								
4			Degnan J S	"	Lodger	"	July 1879	27	Ireland			Irish	Canadian	R. C.	Dept Clerk	2-7	"		"	"		"	840				"	"	"								
5			Roach P	"	"	"	May 1887	24	England			English	Canadian	C of E.	"	2-7	"		"	"		"	480				"	"	"								
6			Cullen C E	"	Night Clerk	"	Jan 1874	37	"			"	"	"	Night Clerk	2-6	"		"	"		"	600				"	"	"								
7			Carrell Frank	"	Boarder	"	Apr 1868	43	Que			"	"	"	Boarder	Dec	Hot																				
8			Hurley R	"	Servant	"	Dec 1861	49	New York			U. S. A.	Canadian	R. C.	House Keeper	2-3-08	yes		"	"		"	540				"	"	"								
9			Hamlin M	"	"	"	June 1885	25	Holland			Dutch	Canadian	"	Apr	2-3-08	"		"	"		"	360				"	"	"								
10			Dunn K	"	"	"	Mch 1886	4	Que			"	"	"	Parlour	2-6-06	"		"	"		"	240				"	"	"								
11			Hutchison H	"	"	"	June 1885	25	England			"	"	C of E	"	2-6-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
12			Stiles L	"	"	"	Mar 1884	26	"			"	"	"	"	2-6-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
13			Tessier D	"	"	"	Apr 1886	22	Que			French	"	R. C.	Servant Girl	2-9-06	"		"	"		"	144				"	"	"								
14			Gill B	"	"	"	May 1860	61	"			Irish	"	"	Hotel Maid	2-9-06	"		"	"		"	180				"	"	"								
15			Kennedy D	"	"	"	Apr 1878	33	"			"	"	"	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
16			Field M	"	"	"	July 1872	38	England			English	"	C of E	Maid	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
17			Lesalle Rose	"	"	"	Apr 1857	54	Que			French	"	R. C.	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
18			West Rose	"	"	"	Feb 1860	51	England			English	"	C of E	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
19			Glennon S	"	"	"	Dec 1881	21	Germany			German	"	Prot	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
20			Lachance A	"	"	"	Mch 1855	56	Que			French	"	R. C.	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
21			Cote A	"	"	"	Dec 1882	28	"			"	"	"	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
22			Murphy T	"	"	"	Jan 1863	48	"			Irish	"	"	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
23			Cassidy M	"	"	"	Mch 1870	41	"			"	"	"	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
24			Dupont M	"	"	"	July 1868	43	"			French	"	"	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
25			Templeton M	"	"	"	Feb 1871	40	England			English	"	C of E	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
26			Taylor M	"	"	"	Sep 1860	50	Que			"	"	"	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
27			Sedley L	"	"	"	Dec 1878	31	England			"	"	"	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
28			Murphy M	"	"	"	Jan 1863	48	Ireland			Irish	"	R. C.	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
29			Fields H	"	"	"	Nov 1889	21	England			English	"	C of E	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
30			Nahm B	"	"	"	Sep 1880	31	Que			Irish	"	R. C.	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
31			Fortier H	"	"	"	Apr 1878	33	"			French	"	"	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
32			Metivier	"	"	"	July 1862	48	"			"	"	"	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
33			Thompson G	"	"	"	May 1877	34	England			English	"	C of E	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
34			Shaw T	"	"	"	June 1860	25	"			"	"	"	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
35			Bushion T	"	"	"	Apr 1882	29	"			"	"	"	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
36			Tupper M	"	"	"	May 1865	5-8	"			"	"	"	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
37			Bleker J	"	"	"	Sep 1863	41	"			"	"	"	Steaper	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
38			Dale J	"	"	"	June 1867	63	Que			French	"	R. C.	Work Room	2-6-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
39			Allan J	"	"	"	Feb 1882	29	England			English	"	Prot	Maid	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
40			Burke B	"	"	"	Nov 1878	38	Que			Irish	"	R. C.	Parlor	2-4	"		"	"		"	120				"	"	"								
41			Burke J	"	"	"	Mch 1876	34	"			"	"	"	Halls	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
42			Webster W.	"	"	"	Sep 1878	38	England			English	"	Prot	Maid	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
43			Mc Laughlins	"	"	"	June 1887	23	Scotland			Scotch	"	C of Scotd	Trollet	2-9-06	"		"	"		"	240				"	"	"								
44			Scott M	"	"	"	Apr 1878	33	England			English	"	Prot	Maid	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
45			Guss L	"	"	"	Dec 1849	61	France			French	"	R. C.	Waiter	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
46			St Laurent M	"	"	"	Feb 1862	43	Que			"	"	"	Parents	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
47			Conley M	"	"	"	July 1872	38	"			Irish	"	"	Maid	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
48			Kelly C	"	"	"	Jan 1881	29	"			"	"	"	"	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								
49			Pizzina R	"	"	"	Sep 1852	58	"			French	"	"	H. G.	2-9-06	"		"	"		"	144				"	"	"								
50			Dufresne M.	"	"	"	June 1811	67	"			"	"	"	R-G	2-9-06	"		"	"		"	120				"	"	"								